Porównanie tłumaczeń I Jana 5:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I ta jest ― otwartość, którą mamy, do Niego, że jeśli o cokolwiek prosilibyśmy według ― woli Jego, słucha nas. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A to jest śmiałość którą mamy do Niego że jeśli o coś poprosilibyśmy według woli Jego słucha nas |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A to jest ta ufna odwaga,\* którą mamy względem Niego, że jeśli o coś prosimy zgodnie z Jego wolą, słucha nas.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ta jest śmiałość\*, którą mamy do niego, że jeśli (o) coś poprosimy według woli jego. słucha nas. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A to jest śmiałość którą mamy do Niego że jeśli (o) coś poprosilibyśmy według woli Jego słucha nas |

1. 1) <x>560 3:12</x>; <x>690 3:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Otwartość, ufność. [↑](#footnote-ref-3)